



# ER LAC G.D. KOUTLIS S.A

## AQUALAQUER BASE

Преработено издание №7  
Дата на преработката 15/10/2010  
Отпечатано на 15/11/2011  
Страница № 1 / 6

BL

## Упътване за безопасна употреба

### 1. Идентификация на веществото/сместа и на дружеството/предприятието

#### 1.1. Идентификатори на продукта

Име на продукта **AQUALAQUER BASE**

#### 1.2. Идентифицирани употреби на веществото или сместа, които са от значение, и употреби, които не се препоръчват

Описание на приложението **Боя на водна основа за външна/външна употреба**

#### 1.3. Подробни данни за доставчика на информационния лист за безопасност

Име на фирмата **ER LAC G.D. KOUTLIS S.A**  
Пълен адрес **34о km. ATHENS - LAMIA NATIONAL ROAD**  
Населено място и държава **19011 POLIDENDRI ATTIKIS**  
**GREECE**  
Тел. **+ 30 22950 22146-50**  
Факс **+30 22950 22124**

е-mail  
Отговарящ за упътването за безопасна употреба

**www.erlac.gr**

Дистрибутор

**ER-LAC**

#### 1.4. Телефонен номер при спешни случаи

За спешна информация се обърнете към **+30 22950 22146**

### 2. Описание на опасностите.

#### 2.1. Класифициране на веществото или сместа.

Продуктът не е класифициран като опасен съгласно разпоредбите на директиви 67/548/CEE и 1999/45/CE и/или Регламент (CE) 1272/2008 (CLP) (и последващи изменения и поправки). Продуктът съдържа опасни вещества, чиято концентрация е декларирана в раздел № 3 и изисква информационен лист за безопасност, в съответствие с Регламент (CE) 1907/2006 и последващи изменения.

#### 2.2. Елементи на етикета.

Продуктът не се нуждае от етикет за опасност съгласно Директива 67/548/ ЕИО и 199/45/ЕО и последващи изменения и поправки.

Символи за опасност : Няма.

Фрази за риск (R): Няма.

Съвети за предпазване(S): Няма.

Предоставя се упътване за безопасна употреба по желание на професионални ползватели.

#### 2.3. Други опасности.

Няма налична информация.

### 3. Състав/информация за съставките.

#### 3.1. Вещества.

Незначима информация.



# ER LAC G.D. KOUTLIS S.A

## AQUALAQUER BASE

Преработено издание №7  
Дата на преработката 15/10/2010  
Отпечатано на 15/11/2011  
Страница № 2 / 6

BL

### 3.2. Смес.

Съдържа:

Идентификация.      Конц.%.      Класификация 67/548/ЕИО.      Класификация 1272/2008 (CLP).

#### ДИПРОПИЛЕН ГЛИКОЛ МОНОМЕТИЛ ЕТЕР

CAS. 34590-94-8    0 - 30

ЕИО. 252-104-2

INDEX. -

Вещество с ограничено общо въздействие на работното място.

#### POLYPROPYLENE GLYCOL

CAS. 25322-69-4    0 - 25      Xn R22

ЕИО. -

INDEX. -

#### ETHOXYLATED ALCOHOL

CAS. 84133-50-6    0 - 5      Xn R20/22, Xi R41

ЕИО. -

INDEX. -

T+ = Много Отровен(T+), T = Отровен(T), Xn = Вреден(Xn), C = Корозивен(C), Xi = Дразнещ(Xi), O = Окислител(O), E = Избухлив(E), F+ = Изключително Запалим(F+), F = Лесно Запалим(F)

Пълният текст, съдържащ информация за риска (R) и указания за опасност (H) е в раздел 16.

### 4. Мерки за първа помощ.

#### 4.1. Описание на мерките за първа помощ.

Не са известни случаи, в които продуктът е увредил здравето. В случай на необходимост да се използват следните общи мерки.

**ВДИШВАНЕ:** Субектът да излезе на чист въздух. Ако дишането е затруднено, да се потърси незабавна лекарска помощ.

**ПОГЛЪЩАНЕ:** да се потърси незабавно лекарска помощ. Да се предизвика повръщане само при лекарско предписание. Ако субектът е в безсъзнание или ако няма лекарско предписание, да не се дава нищо орално.

**ОЧИ И КОЖА:** да се изплакнат обилно с вода. Ако раздразнението продължи, да се потърси лекарска помощ.

#### 4.2. Най-съществени остри и настъпващи след известен период от време симптоми и ефекти.

Не са известни случаи на увреждане на здравето, дължащи се на продукта.

#### 4.3. Указание за необходимостта от всякакви неотложни медицински грижи и специално лечение.

Да се спазват указанията на лекаря.

### 5. Противопожарни мерки.

#### 5.1. Пожарогасителни средства.

**ПОДХОДЯЩИ СРЕДСТВА ЗА ПОТУШАВАНЕ**

Средствата за потушаване са традиционните: въглероден двуокис, пяна, прах и вода за небулизация.

**НЕПОДХОДЯЩИ СРЕДСТВА ЗА ПОТУШАВАНЕ**

В случая нито едно.

#### 5.2. Особени опасности, които произтичат от веществото или сместа.

**ОПАСНОСТИ В СЛУЧАЙ НА ПОЖАР**

Да се избягва вдишването на продуктите, получени вследствие на запалването (въглеродни окиси, токсични пиролизни продукти и т.н.).

#### 5.3. Съвети за пожарникарите.

**ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ**

Съдовете да се охладят с водоструйка, за да се избегне разграждането на продукта и образуването на потенциално опасни за здравето вещества. Да се носи винаги пълна защитна, огнеупорна екипировка. Водата, използвана за потушаване на огъня, не трябва да се излива в канализацията. Змръсената вода, използвана при потушаване на огъня и пожара следва да бъде изхвърлена, съгласно действащите нормативи.

**ЕКИПИРОВКА**

Каска с козирка, огнеупорни дрехи (огнеупорно яке и панталони подсилени около ръцете краката и кръста), работни ръкавици (огнеупорни, против порязване, диелектрически), лицева маска, която покрива цялото лице на оператора или дихателен апарат при наличие на голямо количество дим.

### 6. Мерки при аварийно изпускане.

#### 6.1. Лични предпазни мерки, предпазни средства и процедури при спешни случаи.

Да се отстрани всякакъв запалителен или топлинен източник (цигари, пламък, искри и т.н.) от района, в който е бил разсипан продуктът. В случай, че продуктът е твърд и при липса на противопоказания, да се избягва образуването на прах, като продуктът се



# ER LAC G.D. KOUTLIS S.A

## AQUALAQUER BASE

Преработено издание №7  
Дата на преработката 15/10/2010  
Отпечатано на 15/11/2011  
Страница № 3 / 6

BL

пръска с вода. В случай на наличие на прах или изпарения във въздуха, да се използва защита при дишане. При липса на опасност да се спре източникът на теч или разлив на продукта. Да не се борави с повредените съдове или с разсипания продукт без да бъде предварително облечна необходимата предпазна екипировка. Относно информация, свързана с рисковете за околната среда и здравето, за защита на дихателните пътища, за вентилация и за лични защитни средства, да се прочетат другите раздели на упътването.

### 6.2. Предпазни мерки за опазване на околната среда.

Да не се допуска навлизането на продукта в канализациите, повърхностните води, подземните водоизточници и граничещите с тях райони.

### 6.3. Методи и материали за ограничаване и почистване.

Да се абсорбира разсипаният продукт с инертен, абсорбиращ материал ( пясък, вермикулит, диатомит, кизелгур и т.н. ). Да се събере по-голямата част от продукта и да се постави в предназначения за депонирането му контейнери. При липса на противопоказания, остатъчният материал да се отстрани с водоструйка. Да се извърши необходимото проветряване на помещението, където е бил разсипан продуктът. Изхвърлянето на замърсения материал трябва да се извърши съгласно разпоредбите в т. 13.

### 6.4. Позоваване на други раздели.

Евентуална информация по отношение на личните предпазни средства и изхвърлянето на отпадъците са включени в раздели 8 и 13.

## 7. Работа и съхранение.

### 7.1. Предпазни мерки за безопасна работа.

Да се съхранява в затворени и етикетирани съдове.

### 7.2. Условия за безопасно съхраняване, включително несъвместимости.

Нормални условия за съхранение без особености за несъвместимост.

### 7.3. Специфична(и) крайна(и) употреба(и).

Няма налична информация.

## 8. Контрол на експозицията/лични предпазни средства.

### 8.1. Параметри на контрол.

Описание	Вид	Държава	TWA/8h mg/m3	ppm	STEL/15 мин. mg/m3	ppm	
ДИПРОПИЛЕН ГЛИКОЛ МОНОМЕТИЛ ЕТЕР	TLV-ACGIH			100		150	Кожа
	OEL	EU	308	50			Кожа

### 8.2. Контрол на експозицията.

Да бъде осигурена добра вентилация на работното място чрез ефективен локолен аспиратор или чрез отдушник, като се има в предвид, че използването на подходящите технически мерки има приоритет над личните предпазни средства.

#### ЗАЩИТА НА РЪЦЕТЕ

Ръцете да се предпазват с работни ръкавици I категория (съгласно Разпоредба 89/686/CEE и стандарт EN 374) от латекс, PVC или подобни. При окончателния избор на материал за работни ръкавици да се има в предвид: деградация, време на изхабяване и пермеация. В случай на боравене с препарати, устойчивостта на работните ръкавици трябва да бъде проверена преди употребата им, тъй като същата не може да бъде предвидена. Ръкавиците имат време на изхабяване, което зависи от продължителността на използването им.

#### ЗАЩИТА НА КОЖАТА

Да се носи работно облекло с дълги ръкави и професионални предпазни обувки (съгласно Разпоредба 89/686/CEE и стандарт EN 374). Измийте се с вода и сапун след сваляне на предпазните дрехи.

#### ЗАЩИТА ПРИ ДИШАНЕ

В случай на превишаване на стойността над допустимата граница от страна на едно или повече вещества, присъстващи в препаратите в съответствие с допустимото дневно излагане в работна среда и съгласно прилаганата фирмена превенция и защита, да се използва полулицев филтър от типа FFP1 ( съгласно норматива EN 141).

Използването на средства за защита на дихателните пътища, като маски с патрон филтър против органични изпарения и прах / мъгла, е необходимо при липса на технически мерки за ограничаване на излагането на работника. Осигурената защита от страна на маските е ограничена.

Ако въпросното вещество, което е без миризма или неговият обонятелен праг е по-висок от относителния граница на излагане и в случай на извънредни ситуации или при неизвестни нива на излагане, както и когато концентрацията на кислород на работното място е по-малка по обем от 17%, да се ползва апарат за самостоятелно дишане със състен въздух (съгласно норматива EN 137) или респиратор с маска, покриваща изцяло лицето, с полумаска или мундзук (съгласно норматива EN 138).



# ER LAC G.D. KOUTLIS S.A

## AQUALAQUER BASE

Преработено издание №7  
Дата на преработката 15/10/2010  
Отпечатано на 15/11/2011  
Страница № 4 / 6

BL

### ЗАЩИТА НА ОЧИТЕ

Препоръчва се да се носят защитни херметически очила ( съгласно норматива EN 166).

## 9. Физични и химични свойства.

### 9.1. Информация относно основните физични и химични свойства.

Физически аспект	течен
Цвят	бял
Мирис	без мирис
Праг на мирис.	Липсва.
pH.	Липсва.
Точка на топене или замръзване.	Липсва.
Точка на кипене.	Липсва.
Интервал на дестилация.	Липсва.
Точка на възпламеняване.	> 60 °C.
Скорост на изпарение	Липсва.
Запалимост на твърди и газообразни материали	Липсва.
Минимален праг на възпламеняване.	Липсва.
Максимален праг на възпламеняване.	Липсва.
Минимален праг на експлозивност.	Липсва.
Максимален праг на експлозивност.	Липсва.
Налягане на парата.	Липсва.
наситеност изпарения	Липсва.
Специфично тегло.	1,10 - 1,30 Kg/l
разтворимост	разтворим във вода
Коефициент на разпределение октанол/ вода	Липсва.
Температура на самозапалване.	Липсва.
Температура на Разпадане.	Липсва.
Вискозност	100 - 150 sec
Реактивни свойства	Липсва.

### 9.2. Друга информация.

Няма налична информация.

## 10. Стабилност и реактивност.

### 10.1. Реактивност.

При нормални условия на употреба, не съществуват особени опасности от реакция с други вещества.

ДИПРОПИЛЕН ГЛИКОЛ МОНОМЕТИЛ ЕТЕР: може да даде реакция с оксиданти. Затоплен до разграждане, отделя остри и дразнещи дим и изпарения.

ПРОПИЛЕНГЛИКОЛ: хидроскопичен, стабилен в нормални условия; при висока температура клони към окисляване и образуване на пропионалдеhid и млечна и оцетна киселина.

### 10.2. Химична стабилност.

Продуктът е стабилен при нормални условия на употреба и съхранение.

### 10.3. Възможност за опасни реакции.

При нормални условия на употреба и съхранение не се предвиждат опасни реакции.

ПРОПИЛЕНГЛИКОЛ: може да реагира опасно с: киселинни хлориди, киселинни анхидриди, оксидантни агенти.

### 10.4. Условия, които трябва да се избягват.

Нито една конкретно. Да се спазва обичайната предпазливост при боравене с химически продукти.

### 10.5. Несъвместими материали.

Няма налична информация.

### 10.6. Опасни продукти на разпадане.

При термично разпадане или в случай на пожар, могат да се отелят газове и изпарения, които са потенциално опасни за здравето.

ПРОПИЛЕНГЛИКОЛ: въглеродни оксиди.



# ER LAC G.D. KOUTLIS S.A

## AQUALAQUER BASE

Преработено издание №7  
Дата на преработката 15/10/2010  
Отпечатано на 15/11/2011  
Страница № 5 / 6

BL

### 11. Токсикологична информация.

Не са известни случаи на здравословни увреждания при излагане под въздействието на продукта. Препоръчва се да се работи, спазвайки правилата на добрата индустриална хигиена. При особено чувствителни субекти при вдишване и /или кожно абсорбиране и/или контакт с очите и/или поглъщане, препаратът може да провокира леки здравословни проблеми.

#### 11.1. Информация за токсикологичните ефекти.

ПРОПИЛЕНГЛИКОЛ  
LD50 (Oral): 20800 mg/kg Rat  
LD50 (Dermal): 20800 mg/kg Rat

### 12. Екологична информация.

Да се използва, съгласно обичайната работна практика, като се избягва изхвърлянето на продукта в околната среда. Да се уведомят компетентните власти в случай, че продуктът достигне до водоизточници или канализации или ако е замърсил почвата и/или растителността.

#### 12.1. Токсичност.

Няма налична информация.

#### 12.2. Устойчивост и разградимост.

Няма налична информация.

#### 12.3. Биоакмулираща способност.

Няма налична информация.

#### 12.4. Преносимост в почвата.

Няма налична информация.

#### 12.5. Резултати от оценката на PBT и vPvB.

Няма налична информация.

#### 12.6. Други неблагоприятни ефекти.

Няма налична информация.

### 13. Обезвреждане на отпадъците.

#### 13.1. Методи за третиране на отпадъци.

При възможност да се употреби повторно. Остатъците от продукта следва да бъдат считани за специални, но не опасни отпадъчни материали.

С изхвърлянето на продукта трябва да се заеме специализирана фирма, оторизирана за боравене с отпадъчни материали в съответствие на националните и местни нормативи.

ЗАМРЪСЕН АМБАЛАЖ

Замърсеният амбалаж следва да бъде изпратен за рециклиране или унищожаване в съответствие на националните нормативи за третиране на отпадъчните материали.

### 14. Информация относно транспортирането.

Продуктът не се счита за опасен, съгласно разпоредбите, които са в сила относно пътния (A.D.R.), железопътния (RID), морския (IMDG) и въздушен (IATA) превоз на опасни товари.

### 15. Информация относно нормативната уредба.

#### 15.1. Специфични за веществото или сместа нормативна уредба/законодателство относно безопасността, здравето и околната среда.

Севезо категория. Никаква.

Ограничения върху продукта или върху съдържащите се вещества, съгласно Приложение XVII Регламент (ЕО) 19.  
Никаква.

Вещества в Candidate Lis (Чл. 59 REACH).  
Никаква.



# ER LAC G.D. KOUTLIS S.A

## AQUALAQUER BASE

Преработено издание №7  
Дата на преработката 15/10/2010  
Отпечатано на 15/11/2011  
Страница № 6 / 6

BL

Вещества, подлежащи на разрешение (Приложение XIV REACH).  
Никаква.

Санитарни проверки.  
Няма налична информация.

VOC (Директива 2004/42/ЕО):  
Интериорна / Екстериорна боя за довършване и тампониране на дърво, метал и пластмаса.  
VOC изразени в гр./литър на продукта, готов за употреба:  
Максимален лимит: 130,00 (2010)  
VOC на продукта: 129,00

### 15.2. Оценка на безопасност на химично вещество или смес.

Не е направена е оценка на химическата безопасност за сместа и за съдържащите се в нея вещества.

### 16. Друга информация.

Текст от фразите за риск (R), цитирани в раздел 2-3 на картата:

<b>R20/22</b>	ВРЕДНО ПРИ ВДИШВАНЕ И ПОГЛЪЩАНЕ.
<b>R22</b>	ВРЕДНО ПРИ ПОГЛЪЩАНЕ.
<b>R41</b>	ОПАСНОСТ ОТ ТЕЖКИ УВРЕЖДАНЯ НА ОЧИТЕ.

#### ОСНОВНА БИБЛИОГРАФИЯ:

1. Директива 1999/45 ЕО и последващи изменения.
2. Директива 67/548/ЕИО и последващи изменения и технически поправки
3. Правилник (ЕО) 1907/2006 на Европейския Парламент (REACH)
4. Правилник (ЕО) 1272/2008 на Европейския Парламент (CLP)
5. Правилник (ЕО) 790/2009 на Европейския Парламент (I Atr. CLP)
6. Правилник (ЕО) 453/2010 на Европейския Парламент
7. The Merck Index. - 10th Edition
8. Handling Chemical Safety
9. Niosh - Registry of Toxic Effects of Chemical Substances
10. INRS - Fiche Toxicologique (toxicological sheet)
11. Patty - Industrial Hygiene and Toxicology
12. N.I. Sax - Dangerous properties of Industrial Materials-7, 1989 Edition

#### Забележка за ползвателя:

Информациите, съдържащи се в настоящото упътване се базират на познания, с които разполагаме до датата на последната версия. Ползвателят трябва да се убеди в точността и пълнотата на информацията в зависимост от вида на употреба на продукта. Този документ не трябва да бъде считан за гаранция относно специфичните свойства на продукта. Тъй като употребата на продукта не е под наш директен контрол, Ползвателят е задължен да спазва на собствена отговорност Закона и действащите разпоредби във връзка с хигиената и безопасността. Не се носи отговорност за неподходяща употреба на продукта.

Мек и лесен за шлайфане полиестерен авто кит ALL AQUALAQUER BASES GLOSS & SATINE.

#### Промени в сравнение с предишното издание:

Нанесени са промени в следните части:  
02 / 03 / 04 / 05 / 06 / 07 / 08 / 09 / 10 / 11 / 12 / 13 / 14 / 15 / 16.